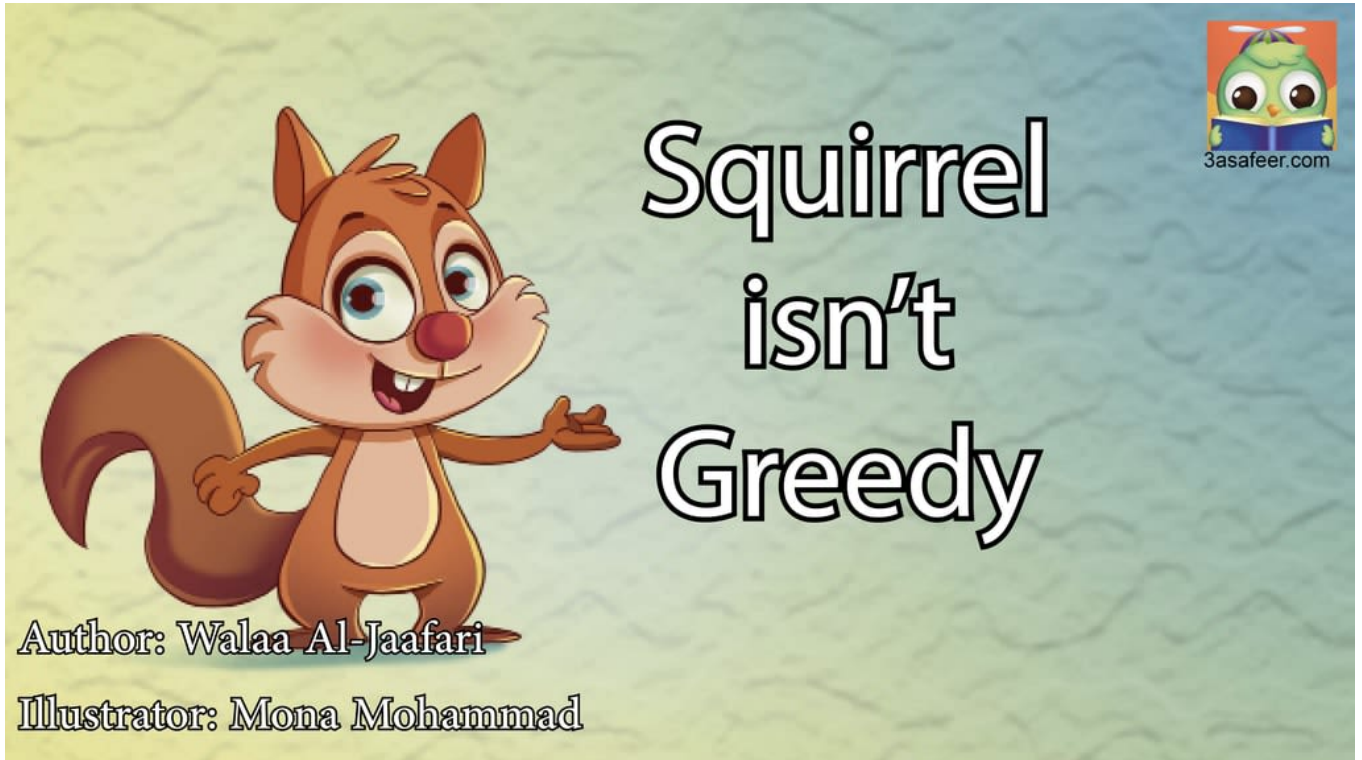




-\\u\$A Z1 yp^ ;c@1



3 a s a f e e r . c o m

-\u\$A Z1 yp^ ;c@1

;ur*1: Al-Sayeed Ibrahim

;g%1: Ayman Al-Qadi

;y'%1: Đạo Văn Bình – Lộ Minh Trại

-[R y'%1 /&^ ;YA ny*^](^ UNICEF-w~@N s! {F c'l : 'y&^ u-n\$, u=a
-w~@N s!



The original work of this book was made possible through the generous support of the All Children Reading: A Grand Challenge for Development (ACR GCD) Partners (the United States Agency for International Development (USAID), World Vision, and the Australian Government). It was prepared by Asafeer Education Technologies FZ LLC and does not necessarily reflect the views of the ACR GCD Partners. Any adaptation or translation of this work should not be considered an official ACR GCD translation and ACR GCD shall not be liable for any content or error in this translation.





-\u\$A n'&G .l p(1 -[1 {^ w\$1 {# y'l p'] a-,! =c) uA '%w%A ut~AB
/iN /pS pY n&A ;y%A =y '%w%A w%;&,X gS .l -t!:
- ZPV \pS :r%N w\$1 {# w%;&, rYV \pS :r%N /i^RX /;@A yp^ {F \pS yp^
b%R -p\$A :r%N cj p-r\$ y\p*# \n^B



n&A /i^RX -\u\$A y*A {^ .%N :oK =]P {F :oK vY -u~@1 ;y%A ny*^ {^
w\$1 'w#B w\$)1 sRX gS [l -p! a]^ uaRB



-p! :r*^A :o&K -x~@O yF gS {F .&^ -.\$:
- :r*^A -\u\$A yp^ /! [IB w\$)1 \n^ gS sR .I [I :w%1 \c@O a]^ p'] =c)
y%RV -p! gS /&^ .r*# 'G gS sR .I -p\$A uA rY -y~@N 'DH



-\u\$A yF b\$L k&^ {F >E nkY: - \pS w~A ;c@1 'SH n&A gS -p\$A na&#
n\o*C]D -p! :o&K
-x~@O uaR ctl \a^O]@E '%a&^A a^A -r\$B



-\u\$A cr@1 u-\pP {F yi(^ \p@1]&, {^ :oK :~^ un&, -p\$A =\w nw~A p']
w%-kK /i^RB



gS \[1 -p! :oK /i^R \n&1 pY ;&^O {F 3a&^ \pS {F 'G:- \pS .l '#]1 a^ bL
k&^ o&,B



-\u\$A -tG -r\$ -tG =y p(1 g~T /(^ yY X \a^ {F :!B
gS]! -r\$ =iA -p! :r*^ :o&K {F 'G:
- '%a&, .! -p! :]&NB -p! :]&N /&^ o&, 'G ua^ -\u\$A na&# }-nW nw&K
w~A ;-'^ ua^ :oK {FBBB



gS Z1 a^ -t! w\$)1 Z^ y%R -p! :r*^ :o&K .l yF gS {F n\r^A yn^ u-:F w\$)1
a^)A -r\$B {F -\u\$AX
a-,! =c) '%w%A ut~A -i\$ oN rY .l Z1 -p\$A sR {^ '%w%A /'Y /'l {F /r~T
{~! \n^B <;A rY gS .l -[1 'v1 {F \p&N -\pPB -\u\$A -t! :
- \pS Z1 yp^ -p\$A uA rY]&, rYB \pS n\^a*^ '#]1X y%R b\$L k&^ .l \wS a^
\pS {^ w%-kK '#]1 a^V



gS g&N -[\$A ny*^ v&R {F .r*#: - b\$L k&^ n&A /'S i# .r*# 'G \pS ;c@1B
/pS sRX gS -\u@, bl: - ax^ sR Z1 m@O {F Z1 a/-rNV
{F gS nnY nni -t! : - \pS Z1 yp^ n\^a*^ w\$1 {# w%;&, rY \n^B \pS .l a^A
-r\$ /iN <;A rYV



p/_ , n&A -r\$X gS uYA yn^ .r*# {^ a^L {F ;@O .r*# -p! r*! \a&# w&P
=wP w\$)1 gS .l /&^ {F -p! :]&N {F cj .O -t! w%eY]y*^R c1 y&^A - " ,^K
t! wL '%:R w~A w&P".



w\$)1 gS u@1 yn^X u)F -.N {F -t!:
- yp^ -p! ua^ :o&K -x~@O /iN {^ ,^K t! wL '%:R]&, sRV
gS y*A y*# c'l nw~A {^ .%N :oK w)\$1 ;@O :JB



uA :'^ w\$1 -\aFX -p! :o&K -x~@O -uG -.\$
- yF -p@1V gS sR -p\$A >E fA a^ \pS {^ ,^K t! p%]^B
- \pS aKpA gS sR .l y*A :w%1 a]^ [l p'] =c)V .l -r\$ -t! -uG -u~@1 a^ gS
sR }p@1 /iN \c&A y*A w~A ;-'^ a]^ [l =/ gS sR .l a^A -r\$ /iN \n&1 pY
'%w%A rYB
-p\$A pY o\$1 {^ w%e&A i&^A a;S x^N {F -p! :o&K -x~@O nn@A \pS
a](^ o&K y*AB



y%RX sR yp^ -\u\$AB -\u\$A -t! : - .l =y uA rYX
-p! :]&N '@PV \pS -p\$A fA t! :j -u~@1 a^ :w%1 -p! :]&NB .l w~A w&P
k*^AV



-p! :r*^A :o&K -x~@N w~A u)DE anDEB b\$L k&^ Z1 yp^ -t! yp^ 'GB
/pS sRX b\$L k&^ a^A -r\$B



-\u\$A /(^]! =y {#X]DO]! n=a gS \nA p&C :ua^L u-\pPB gS a&^A :a\$A
{F -p! nm\$1 :~^ yn^ c'&# :n1 pY -[\$AB gS >E nkY: - a](^ /wK -p! :]&N
a^)A -r\$H a](^ /wK :w%1 <;# .l {^ i-/\$R 'G \pS ;c@1H



{^ a^L /pSX -p! :r*^A :o&K -x~@N c%'G =y w^ n&P /'^ yp^X w\$1 a]&, un&, {F -t! : - t! :j]D Z1 yp^ {&-v~@O w\$1 a]&, -i~IV



-\u\$A Z1 ;gY ny*^ yn^ \pSB :w%1 -p! :r*^A :o&K -x~@N .l -p\$A -nW pK
cj :j '%<^X a^-a\$ {F w)\$1 -p\$A :w%1 unS {F us1 \n^V w%eY Z^ '&GV



:w%1 \pS cJ [l yk&! cJ -t! -a)\$ w&P =wPB



/pS sRX -\u\$A -t!: - ax^ \pS :*# -t! {F -p!
:]&N sR \pS yp^ /&^ =oA /! [l y%R \pS yp^ .l =gA gc^ a]^ [l a^ wL
'%:R y%RB \w@M .r*^ \pS i# u~@1 {^ .%N p'] -[\$A gc^ n&A :DAB /pS
n&A ul -\u\$A -t!X -p! :r*^A :o&K -x~@O yF c@O {F -t! :
- Z^V b\$L \pS '%a&, :Ju&RV <;A rY b\$L \pS .l o&,B y*# [l /pSX b\$L \pS .l
-u~@1 a^ -p! :]&N w%;&, /^& w%-kK '#]1V



:w%1